

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Band: 49 (1976)

Heft: 10

Artikel: Wilchingen

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774775>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.11.2024

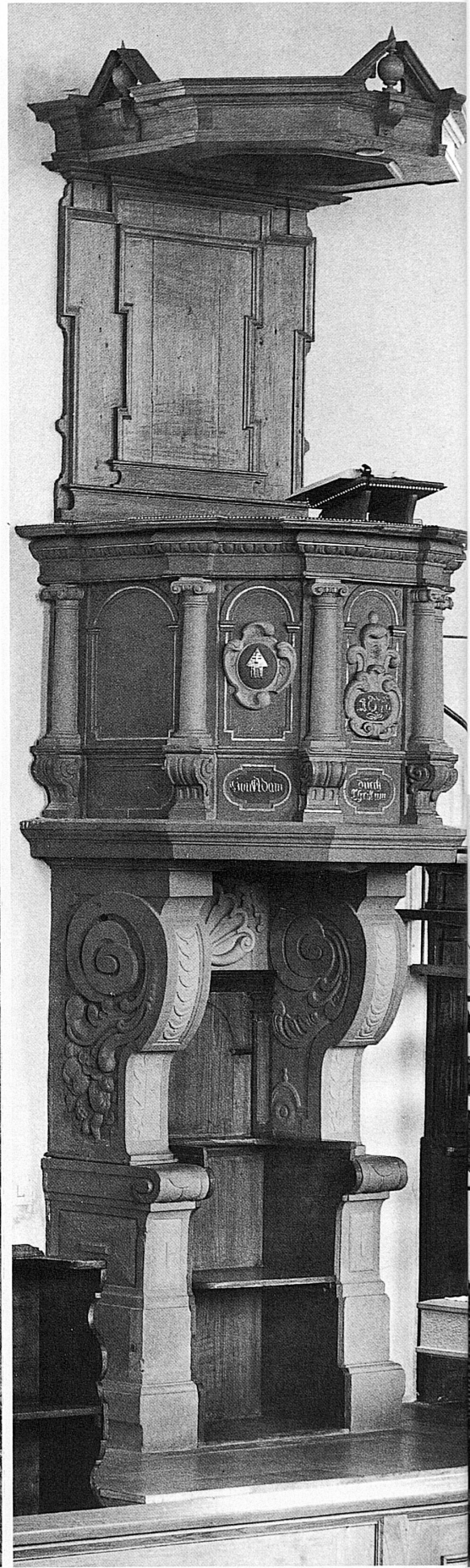
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wilchingen







◀ Originelle Kombination von Kanzel und Pfarrstuhl in der 1676 als Predighalle für den reformierten Gottesdienst erbauten Kirche von Wilchingen

Une combinaison originale de chaire et de stalle dans l'église de Wilchingen, construite en 1676 a forma di atrio per il culto riformé

Strana combinazione fra il pulpito e lo scanno nella chiesa di Wilchingen, costruita nel 1676 a forma di atrio per il sermone ed il servizio divino riformato

An original combination of pulpit and parson's seat in the church of Wilchingen, built in 1676 for the use of Protestant preachers

▼ Die zahlreichen Fachwerkbauten verleihen den Winzerdörfern im Klettgau ihr heimeliges Aussehen. Das Riegewerk wird heute vielerorts wieder von der dicken Putzschicht befreit, unter der man es in früheren Jahren aus Furcht vor Bränden versteckt hatte, und ziegelrot oder dunkelbraun gestrichen

Les nombreuses maisons à colombages ajoutent au charme des villages viticoles du Klettgau. Dans bien des endroits le poutrage apparent est aujourd'hui nettoyé de l'épais crépi dont on l'avait recouvert autrefois par crainte des incendies, et on le peint en rouge brique ou en brun foncé

I numerosi edifici a traliccio creano un'atmosfera d'intimità nei villaggi della regione vinicola del Klettgau. Attualmente, in molte località, l'intravatura delle case viene liberata dallo spesso intonaco sotto il quale era stata celata in epoca anteriore per timore degli incendi; le travi vengono dipinte con colori rosso mattone oppure bruno scuro

Numerous half-timbered houses lend the wine-growing villages of Klettgau their rural charm. The old beams, which had been covered by a thick layer of plaster in earlier periods because of the fear of fires, are now being uncovered in many of the houses and painted brick-red or dark brown

